

What about you?

What about you?

Jaén (España, Spain)
Del 30 del X al 7 del XI

Coordinación
María Martínez Morales
María Lorena CuevaRamírez
María Isabel Moreno Montoro
M^a Paz López-PeláezCasellas

CREATIVE PRIMARY SCHOOL




LIBRO

COORDINACIÓN

María Martínez Morales
María Lorena Cueva Ramírez
María Isabel Moreno Montoro
M^a Paz López-Peláez Casellas

PUBLICA

Insea Publications 

AASA 

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

María Martínez Morales
María Lorena Cueva Ramírez

PROYECTO

CREATE

PARTICIPANTES

Universidad de Oporto (Portugal)
BUFF film Festival (Suecia)
Ministry of Education and Culture (Chipre)
Paidagogiko Institutouto Kyprou (Chipre)
Goldsmiths College of London (Inglaterra)
Stichting the European Regional Council of
InSEA (Holanda)
Universidad de Jaén (España)

COORDINACIÓN UNIVERSIDAD DE JAÉN:

María Isabel Moreno Montoro
M^a Paz López-Peláez Casellas

ORGANIZA



Funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

COORDINA



Universidad de Jaén

Agradecimientos

A todas las personas que participan de las acciones del proyecto create en todas las sedes socias.

A la Diputación de Jaén a través de su área de Cultura por ceder el espacio de la Sala de la Capilla de los “Baños Árabes” para la primera muestra que se hace de What About you?

A la Asociación Acción Social por el Arte, por su colaboración con InSEA para la publicación del catálogo.

What about you?

What about you?

- | | | | | | |
|----|--|---|---|---|---|
| 17 | Alejandro Collado Beltrán.
5 años infantil. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España) | Alumna 3ºPrimaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 37 | Fotini Larkou
Art teacher.
Limassol, Cyprus. | |
| 18 | Alison Griffiths
Docente. Goldsmiths.
Universidad de Londres | 27 | Carmen Molina Mercado
Ex- directora del C.E.I.P. Alcalá Venceslada, Jaén (España) | 38 | Hester Elzerman,
Artista. Amsterdam (Holanda) |
| 19 | Amanda Sánchez Marín.
3º de Primaria. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España) | 28 | Carmen Montoro Cabrera
“Re- instalando el espacio”
Docente .Universidad de Jaén (España). | 39 | Ian Mancebo Fernández.
5 años infantil. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España) |
| 20 | Ana Barbero Franco
Artista. Viseu (Portugal) | 29 | Christina Gavrielidou
Art Teacher
Nicosia, Cyprus. | 40 | Iker González Velasco.
6ºB C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España) |
| 21 | Ana Cortés Cortés.
1º Primaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 30 | Christina Mavroudi
Art Teacher
Nicosia, Cyprus. | 41 | Juan Bravo Sánchez.
4 años infantil. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España) |
| 22 | Ana Tirado Chica
Docente de la Universidad de Jaén colaboradora con el C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España) | 31 | Eduarne Palomino Raya.
2º Primaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 42 | Juliano Do Santos.
Fotógrafo Artístico y Monitor de Medios Audiovisuales. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) |
| 23 | Ángela Saldanha Estrella Luna Ícaro Pintor
Artistas
Viseu (Portugal)
Escola da Capela, Gulpihares, Vila Nova de Gaia; Escola de Torredeita, Viseu;
Escola Básica nº1 de Bombarral, Bombarral. | 32 | Estrella María Martínez Ballesteros.
Docente. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España) | 43 | Juan Cantizani y Miriam Caballero
Colectivo Weekend Proms
“Taller Audio escucha activa”
Colegio Público Ruiz Jiménez. |
| 24 | Antonieta Carvalho
Docente. LAND ART EB1 de Bigas, Viseu (Portugal) | 33 | Fátima Calderón de Dios.
6ºPrimaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 44 | Juan Conejero Martínez.
6ºB Primaria. C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España) |
| 25 | Carmen Carrillo Moreno.
1º Primaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 34 | Fernanda Cortés Moreno.
1ºE.S.O. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) | 45 | Juanma Valentín
Artista colaborador en el C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España) |
| 26 | Carmen Cortés Moreno. | 35 | Fernanda Santos
Artista-investigadora
Oporto, (Portugal) | 46 | Karen Brown
Docente del C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España) |
| | | 36 | Francisco José López López.
Alumno 6ºB C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España) | 47 | Juliana Ferrerira y Carlos Sousa
Artistas. LAND ART EB1 de Bigas, Viseu |

- (Portugal)
- 48 **Lidia Tavares**
Docente. LAND ART EB1 de Bigas, Viseu (Portugal)
- 49 **Lucía Guerrero Quirós.**
3ºPrimaria. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 50 **Lucia Loren**
Artista colaboradora con el C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo. Vilches, Jaén (España)
- 51 **Lucía Parra Jiménez.**
3ºPrimaria. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España).
- 52 **Luis Escobedo García.**
2ºE.S.O.. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España)
- 53 **Luna Momblán Castillo.**
1º Primaria. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España).
- 54 **Mª Paz López Peláez-Casillas**
Docente Universidad de Jaén
Saray Cabrera Súttil,
Andrea Díaz Díaz,
Daniel Hervás Cámara
Jesús Moreno Escobedo.
Alumnado 6º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España)
- 55 **Maja Maksimovic**
Artista,
Belgrade, Serbia
- 56 **Margarida Dias,**
- Artista, Porto (Portugal)
- 57 **María-Dolores Callejón-Chinchilla**
“Reinassance”
Docente Universidad de Jaén (España).
- 58 **María Isabel Moreno Montoro**
Artista-docente-investigadora
“Perfección”
Universidad de Jaén (España)
- 59 **María Lorena Cueva Ramírez**
“Mi barrio, el paraíso”
Artista colaboradora con el C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España)
- 60 **María del Mar Díaz Siles.**
Docente. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 61 **María Martínez Morales**
“Viaje”
Artista colaboradora con el C.E.I.P. Alcalá Venceslada, Jaén (España)
- 62 **María Rosario Ramiro Gómez.**
Docente. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 63 **Markella Georgiou**
Art Teacher
Nicosia, Cyprus.
- 64 **Miguel Laut Salazar.**
4 años infantil.
Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 65 **Nerea Carrillo Moreno.**
3ºPrimaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén (España)
- 66 **Nieves Romero Montblanc.**
Docente.
Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 67 **Omar Mardoud Banouna.**
Alumno 6ºB C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo, Vilches, Jaén (España)
- 68 **Paula Rus Algar.**
Alumna 4º Primaria.
Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 69 **Roberto Correia Sandra Gouveia Teresa Eça**
Artistas-docentes-investigadores
Viseu (Portugal)
- 71 **Sandra Tavares**
Professora Sandra Tavares - LAND ART EB1 de Bigas, Viseu, Portugal
- 72 **Saray Cabrera Súttil.**
6ºPrimaria. C.E.I.P. Ruiz Jiménez Jaén (España)
- 73 **Tatiana Sánchez Jiménez.**
4º Primaria.
Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 74 **Virginia María García Guerrero.**
Docente. Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 75 **Yolanda Jiménez Espinosa.**
Directora y Docente.
Colegio San Isidro, Guadalen, Jaén (España)
- 76 **Yuraldi Rodríguez Puentes**
“Birdscity”
Artista. Viseu (Portugal)

What about you? Is an exhibition Project for all those who are collaborating in CREATE. Teachers, artists, children and others, we are all artists together.

What about you? has been produced within the context of the CREATE project.

CREATE is a coordinated action by the University of Porto and is financed by the European Union, it is an Erasmus + KA2 - Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices Partnerships for School Education; in addition to the University of Oporto, the other participants are: BUFF Film Festival in Sweden;

Ministry of Education and Culture of Cyprus; Paidagogiko Institutio Kyprou also from Cyprus; Goldsmiths College of London; Stichting the European Regional Council of InSEA and the University of Jaen in Spain.

The title and goal of this project is “Creative Primary School Partnerships with Visual Artists”, that is to say, it implies creative associations between primary schools and artists in the field of artistic education.

The main goals of the project are the participation of students with artists and the processes of construction of creative thinking; to lead to experimentation with technical processes, materials and means for building meaningful relationships; and to endorse cultural consciousness. The project focuses on establishing the relationships mentioned between primary schools and visual artists in the context of education in the visual arts, and to promote the development of a European network of professionals that facilitate building partner-

ships between primary schools and communities of visual artists. The University of Jaen has worked for some time on visual arts integrated with audiovisual and sound art given the intermediate conception in which we find ourselves and have justified above.

Other objectives of the project relate to the establishment of communication channels for the exchange of good practices in several European countries; professional development of people involved and of a number of primary teachers in service who are interested in school partnerships with artists; the implementation of educational programs in primary schools with the participation of artists.

The procedure has been voluntary, and participants who have so wished have sent visual, audio or audiovisual images of his or her relationship with the project, either of a conceptual nature or as a record of the experience.

What about you? Es una exposición colectiva de personas que están colaborando con el Proyecto CREATE. Docentes, artistas, alumnado,... todos somos artistas.

What about you? se hace en el contexto del proyecto CREATE.

CREATE es una acción coordinada por la Universidad de Oporto y financiada por la Unión Europea, se trata de un Erasmus+ KA2 – Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices Partnerships for School Education, y además de la Universidad de Oporto participamos: BUFF

Film Festival de Suecia; Ministry of Education and Culture de Chipre; Paidagogiko Institutou Kyprou también de Chipre; Goldsmiths College of London; Stichting the European Regional Council of InSEA y la Universidad de Jaén en España.

El título del proyecto y su objetivo es “Creative Primary School Partnerships with Visual Artists”, es decir, asociaciones creativas entre escuelas de Educación Primaria y artistas en el marco de la educación artística.

Las principales metas del proyecto son la participación del alumnado con los artistas y los procesos de promoción del pensamiento creativo; dar lugar a experimentaciones con procesos técnicos, materiales y medios que permiten la construcción de relaciones significativas; y refrendar la conciencia cultural. El proyecto se centra en el establecimiento de las relaciones mencionadas entre las escuelas primarias y artistas visuales en el marco de la educación de las artes

visuales. Y pretende fomentar el desarrollo de una red europea de profesionales que faciliten la construcción de asociaciones entre las escuelas primarias y las comunidades de los artistas visuales. Desde la Universidad de Jaén trabajamos desde hace tiempo las artes visuales integradas con las audiovisuales y el arte sonoro dada la concepción intermedia desde la que nos situamos y hemos justificado anteriormente.

Otros objetivos del proyecto se refieren al establecimiento de canales de comunicación para el intercambio de buenas prácticas en varios países europeos; el desarrollo profesional del personal que participa y de un número de educadores de primaria en servicio, con interés en las asociaciones escolares con artistas; la puesta en práctica de programas educativos en escuelas primarias con la participación de artistas.

El procedimiento ha sido que voluntariamente, los participantes que lo han deseado han enviado una

imagen visual, sonora o audiovisual de su relación con el proyecto, de manera conceptual o con el registro de alguna práctica.

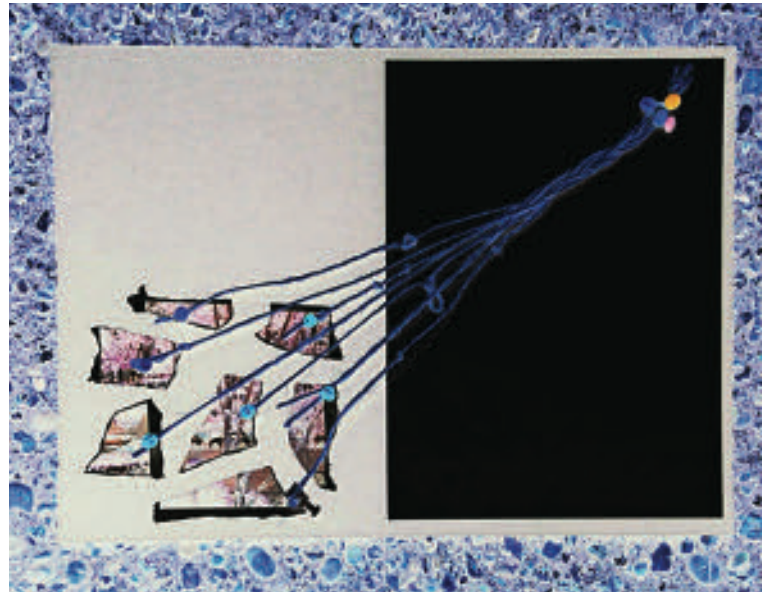
Alejandro Collado Beltrán.
5 años infantil.
Colegio San Isidro, Guadalen,
Jaén (España)



Alison Griffiths

Docente, Goldsmiths.
Universidad de Londres

The image started with a photograph taken from my office window as a place of safety. The photograph was then exploded to reflect the expansion of thinking that has arisen as a result of being part of the Create Project. Connecting the pieces of photograph are strings, some of which are knotted, looped or plaited that represents the complexity and the challenges in holding the project together. Push pins and bluetack were chosen as connectors as they are temporary fixes and show that the project will need to change and evolve as we move through its different phases. Create itself is represented by more push pins in the corner of the piece which are in colours of our logo, closely spaced, they represent the unity we need to demonstrate to bring the project to its conclusion. The image is presented in negative form and was photographed on the pathway outside the university campus, connecting the Create research to the wider community.





Amanda Sánchez Marín.
3º de Primaria.
Colegio San Isidro, Guadalen,
Jaén (España)



Ana Barbero Franco
Artista.
Viseu (Portugal)

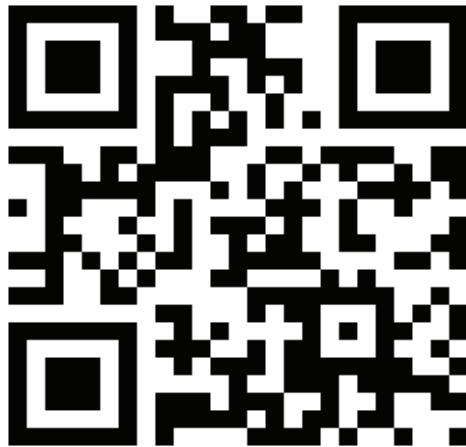


Ana Cortés Cortés.
1º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Ana Tirado Chica
"Living room made by
students. Discussions&Ex-
changes"

Docente de la Universidad
de Jaén y colaboradora con
el C.E.I.P. Nuestra Señora
del Castillo, Vilches, Jaén
(España)



Ángela Saldanha
Estrella Luna
Ícaro Pintor

Artistas
Viseu (Portugal) Escola da
Capela, Guípihares, Vila
Nova de Gaia; Escola de
Torredeita, Viseu; Escola
Básica nº1 de Bombarral,
Bombarral.

<http://wp.me/p7PNKt-P>

Antonieta Carvalho
Docente.
LAND ART EB1 de Bigas,
Viseu (Portugal)

O ter podido participar no projeto CREATETE foi fantástico! O podermos aproveitar o que temos à mão para criar, o ver as crianças entusiasmadas a partilhar os seus projetos com os colegas, dando prioridade aos melhores, abdicando dos seus em prol de um único projeto, trocando o “eu” pelo “nós”. Esse respeito pelo outro e simultaneamente por eles próprios, a enorme alegria de todos, o clima de empatia que se criou com os artistas, fez com que os trabalhos surgissem facilmente e com muita criatividade. EU QUERO MAIS CREATETE!





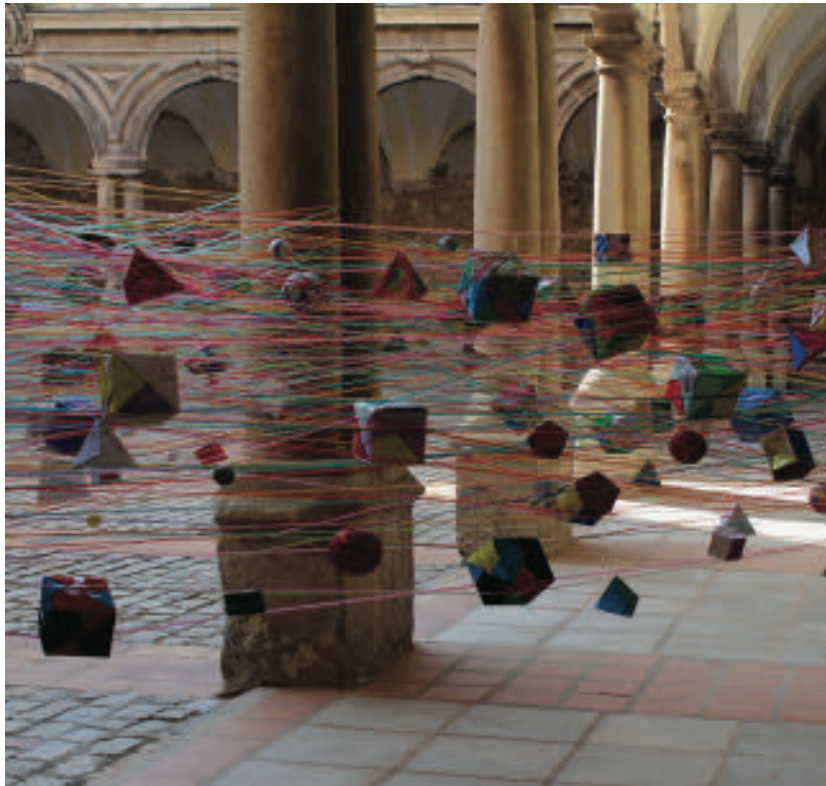
Carmen Carrillo Moreno
1º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)

Carmen Cortés Moreno.
3ºPrimaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)





Carmen Molina Mercado
Ex-directora
C.E.I.P. Alcalá Venceslada
Jaén (España)



Carmen Montoro Cabrera
"Re- instalando el espacio" Docente
Universidad de Jaén (España)



Christina Gavrielidou
Art Teacher
CREATE, work by students at Ayios Demetrios,
Primary School, Nicosia, Cyprus.

Christina Mavroudi
Art Teacher
Students observe traditional
costumes and the work 'Oval
drawing on cast acrylic'
by Katerina Xenofontos at
Acropolis K.A' Primary School,
Nicosia, Cyprus





Edurne Palomino Raya.
2º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Estrella María Martínez Ballesteros.
Docente. Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)



Fátima Calderón de Dios.
6º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Fernanda Cortés Moreno.
1ºE.S.O.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Fernanda Santos
Artista-investigadora
Oporto, Portugal



Francisco José López López.
6ºB Primaria
C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo
Vilches, Jaén (España)



Fotini Larkou
Art teacher.
Students work with clay at KZ Limassol
Primary School, Limassol, Cyprus.

Hester Elzerman,
Artista.
Amsterdam (Holanda)

In encounters with art and artists at school, children are making their own meanings in words, movements, drawings, sculptures and objects in different materials. I am interested in what kind of meanings these are and in which way they are related to (represented) real life.





Ian Mancebo Fernández
5 años Infantil.
Colegio San Isidro
Guadalen, Jaén (España)



Iker González Velasco.
6ºB Primaria
C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo
Vilches, Jaén (España)



Juan Bravo Sánchez.
4 años Infantil.
Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)



Juliano Do Santos.
Fotógrafo Artístico, Monitor de Medios
Audiovisuales. C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén
(España)

Juan Cantizani y Miriam Caballero

Colectivo Weekend Proms
"Taller Audio escucha activa"
Colegio Público Ruiz Jiménez.

El taller desarrollado en el Colegio Ruiz Jiménez de Jaén, giró en base al proyecto "Educación y escucha activa" (<https://eduescuchactiva.net>), una iniciativa que pretende activar mecanismos de trabajo que faciliten la apertura de procesos de debate y sinergias para re-formular la escucha como motor de conocimiento y el aula como espacio de producción, considerando el sonido como elemento plástico y de comunicación, de naturaleza expresiva y valor estético. Escucha activa y educación como observatorio social, como práctica crítica, instrumento de reacción social o como mecanismo de transformación que active posibles estrategias de futuro. Escucha activa y educación como parte de los procesos de transformación social, generador de espacios para la creación y apertura a nuevas formas de producción de subjetividad.

Durante el taller realizado, se emplearon diversas técnicas y prácticas puestas en marcha por algunos de los artistas y agentes colaboradores con el proyecto como María Andueza, Alex Mendizabal o Chinowski Garachana, poniendo de relieve una serie de aspectos destacados de las culturas sonoras, habilitando desde el ámbito educativo, espacios de aproximación a este campo de estudio, con la convicción de que la mejora de los procesos formativo/educativos y su relación con la esfera cultural generan riqueza humana y riqueza social.



<http://wp.me/p7PNKt-J>



Juan Conejero Martínez.
6ºB Primaria
C.E.I.P. Nuestra Señora del Castillo,
Vílches, Jaén (España)



Juanma Valentín
Artista colaborador en el
C.E.I.P. Nuestra Señora
del Castillo, Vilches,
Jaén (España)



Karen Brown
Docente C.E.I.P.Nuestra
Señora del Castillo,
Vilches, Jaén (España)



Juliana Ferrerira y Carlos Sousa
Artistas.

LAND ART EB1 de Bigas,
Viseu (Portugal)

“O Urso dentro da cabana a chover lá fora.” Talvez este tenha sido para nós “o” momento deste CREA^RTE. O tópico da sessão era simples: a partir de folhas, fazer um desenho, tintar e carimbar na folha de papel. Mas não foi só isso que aconteceu. A Lara construiu toda uma criação narrativa. Vimos as crianças a sonhar dentro da sala de aula e mais importante ainda, a transportar essa ilusão para fora. Então WHAT ABOUT US?! CREA^RTE é liberdade! Liberdade de brincar a aprender e aprender a brincar.



Lidia Tavares

Docente. LAND ART EB1 de Bigas,
Viseu (Portugal)

A participação no projeto CREATETE permitiu-nos perceber que a arte e as atividades artísticas contribuem para o desenvolvimento de alguns conhecimentos que expandem a capacidade de dizer mais e melhor sobre o universo pessoal do aluno e sobre o mundo, não devendo ser vista como um momento de lazer e diversão, mas de forma séria e comprometida. Por isso, as crianças sempre foram estimuladas a refletir sobre suas criações, e os seus comentários demonstraram grande acuidade de percepção. As atividades desenvolvidas estimularam as crianças a dar respostas criativas perante os desafios propostos, a demonstrar a sua capacidade de improviso, a imaginação, a sensibilidade e o respeito pelas manifestações de arte dos colegas



Lucía Guerrero Quirós.
3ºPrimaria.
Colegio San Isidro, Guadalen,
Jaén (España)



Lucia Loren
Artista colaboradora C.E.I.P. Nuestra
Señora del Castillo Vilches, Jaén
(España)



Lucía Parra Jiménez.
3ºPrimaria.
Colegio San Isidro, Guadalen,
Jaén (España).



Luis Escobedo García.
2ºE.S.O..
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Luna Momblán Castillo.
1º Primaria.
Colegio San Isidro,
-Guadalen Jaén (España).

Mª Paz López Peláez-Casillas
Docente-artista-investigadora
de la Universidad de Jaén
Saray Cabrera Sutil,
Andrea Diaz Diaz,
Daniel Hervás Cámara
Jesús Moreno Escobedo.
6º Primaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



<http://wp.me/p7PNKt-l>

Maja Maksimovic
Artista,
Belgrade, Serbia

Učestvovala sam u radionici u Viseu, kao evaluator, govornik, osoba koja zna. U avionu ka beogradu sam bila umetnica, pesnikinja. Prvi put moja pesma, nastala za vreme leta, bila je sirova, drska, bestidna i ženska. Pisanje je moj dom. U početku nastaju reči i metafore, posle se pojavljujem ja, omeđena, telesna, ljuta, ranjiva. Pisala sam u tajnosti, sada istražujem feminističku poeziju.

I participated at the workshop in Viseu, as an evaluator, a speaker, a person of knowledge. In the plane on my way back to Belgrade I was turned into an artist, into a poet. For the first time my poem was raw, audacious, shameless and feminine. Writing is my home. At the beginning there are words and metaphors and then I emerge, contextualised, corporal, angry, vulnerable. I used to write in secrecy, now I explore feminist poetry.



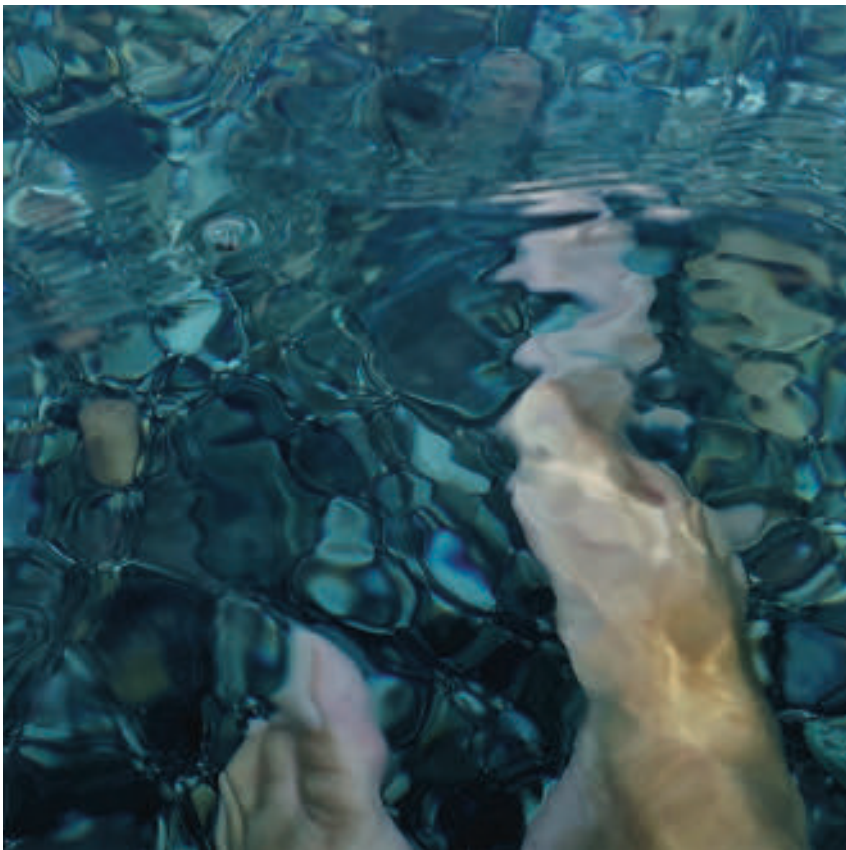
<http://wp.me/p7PNKt-X>

"Is Create about death? It's just that death is so sad and we are really enjoying so much...!"

Margarida Dias
Artista,
Porto (Portugal)

A imagem está composta por duas partes: na parte superior está uma frase que foi um comentário de uma criança durante a implementação do projeto Create; na parte inferior está uma fotografia do tampo da mesa salpicado com aguarela após uma das experiências artísticas. Esta foto foi tirada a pedido de uma das crianças participantes que encontrou beleza no pormenor do acaso e mostra como se pode descobrir e pensar arte em lugares inesperados. A imagem que envio é a conjugação do processo artístico (fotografia) com um resultado deste (pensamento)





María-Dolores Callejón-Chinchilla
"Reinassance"
Docente Universidad de Jaén
(España).

<http://wp.me/p7PNKt-N>



María Isabel Moreno Montoro
"Perfección"
Docente-Investigadora-Artista
Universidad de Jaén (España)

Este objeto encontrado por las niñas y niños de Guadalén, pudiera ser un proyectil. No importa lo que fue en su origen, lo que importa es que quienes lo encontraron lo han convertido en un objeto que forma parte de su repertorio estético porque ahora es una parte de su territorio que les conduce a reflexionar sobre lo que en el mismo hubo y cosntruyó su historia.



María Lorena Cueva Ramírez
Artista colaboradora con el
C.E.I.P. Ruiz Jiménez, Jaén
(España)

Sin duda no hay mejor mirada que la de los niños y niñas, una mirada libre de prejuicios y contaminación social que nos ayuda a entender que allá dónde está nuestro hogar está también nuestro propio paraíso. Conociendo al alumnado de este centro educativo he aprendido que a pesar de las dificultades siempre hay un motivo por el que sonreír y algo bueno que descubrir dónde menos lo esperas y, en este caso, ellos han sido mi gran descubrimiento.



María del Mar Díaz Siles. Docente.
Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)



María Martínez Morales

"Cuerpos en relación"

Artista colaboradora con el C.E.I.P. Alcalá Venceslada, Jaén (España)

Cuerpos en relación, narra la historia de un viaje que comienza en la búsqueda de aquella historia no contada, o una excusa para relatar un camino que va desde el colegio a casa, de casa a algún lugar, un paseo relacional que cada uno y cada una narra desde su mirada. Con este proyecto propongo el paseo como exploración que surge en ese caminar como práctica artística o herramienta crítica que posibilita el conocimiento mediante una forma activa de observación, búsqueda y cuestionamiento.



*María Rosario Ramiro
Gómez.
Docente.
Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)*



Markella Georgiou

Art Teacher

Students create with the help of the artist Stefanos Karampampas at Makedonitissa A' Primary School, Nicosia, Cyprus.



Miguel Laut Salazar.
4 años infantil.
Colegio San Isidro, Guadalen
Jaén (España)



Nerea carrillo Moreno
3ºPrimaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Nieves Romero Montblanc.
Docente, Colegio San Isidro
Guadalen, Jaén (España)



Omar Mardoud Banouna.
6ºB Primaria
C.E.I.P. Nuestra Señora del
Castillo, Vilches, Jaén (España)



Paula Rus Algar.
4º Primaria. Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)

Roberto Correia
Sandra Gouveia
Teresa Eça
Artistas, docentes, investigadores
Viseu (Portugal)

Roberto Correia

This image was produced by one of the fruits of the proposal BIRDSCITY developed by the artist Yuraldi Rodriguez Puentes with children of the 1st, 2nd, 3th and 4th grades of the primary school E.B. S. Salvador in Viseu and with precious contribution of the teachers Joaquim Cruz, Andreia Monteiro. BIRDSCITY is a proposal developed in a primary school that participated in CREATE. Having an environment concern in its core, the children created their own birdhouses to be placed in a tree at the municipal garden of Viseu.

Through the visits we made to the Portuguese primary schools during and after the implementation of Create, the aspect that resonated most with myself was talking with the children and seeing how the project was meaningful for them, in what way they were involved, what were their actions and the work that they had done. This proposal is one of examples which I had the opportunity to witness: this sense of belonging in the children.

I have presented this image because I see it like a metaphor of Create. Just like the tree branches that spread into the open space, I believe that the project has the possibility to reach out to children of different backgrounds and countries and grow beyond its frontiers, because there is a real concern and respect for the diversity of all participating in the project.



Sandra Gouveia

With Create, through artistic diversity, I learned that art can also be a way to express feelings. The image that I present is divided into two segments: a 1st part, are some children from E.B. of Bigas and the two artists responsible for the project at the school, Carlos Sousa and Juliana Ferreira. These kids did a little performance in Create seminar held in Viseu, Portugal. In another part of the image, I randomly repeat the words create and action - I consider that the word action characterizes the project's momentum.

Teresa Eça

Quando a Nicolletta me convidou para me juntar ao Create pensei que esta seria uma oportunidade fascinante para a InSEA experimentar novas pedagogias com base nas artes em escolas primárias no contexto europeu. A InSEA é uma vasta rede internacional que reúne arte-educadores, artistas e investigadores a nível mundial. Temos muitos membros da InSEA na Europa que trabalham este tema na sua praxis e na sua investigação. Deste modo, contactei o concelho regional da InSEA e eles mostraram-se muito interessados em tornarem-se parceiros do projeto. A nossa parceria focou-se em 3 vertentes:

- ajudar nas orientações para o projeto e ajudar a encontrar outros parceiros
- trabalhar em estreita colaboração com o coordenador do projeto em Portugal, a Universidade do Porto, através do nosso membro da filial da INSEA em Portugal: a Associação de Professores em Expressão e Comunicação Visual - APECV para ajudá-los a implementar o projeto nas escolas portuguesas.
- trazer os nossos especialistas da InSEA para fazerem a avaliação do projeto





Sandra Tavares

Professora Sandra Tavares - LAND ART EB1 de Bigas, Viseu, Portugal

A participação no projecto CREATETE fez-me compreender com o coração que não é a apreciação de grandes obras de arte que faz crescer o artista existente em cada criança. O artista nasce com o despertar da sua capacidade criadora, o uso das linguagens artísticas em todos os seus contextos que são carregadas de sentidos e sentimentos profundos que fazem parte de nós como seres individuais e colectivos, capazes de assumir uma consciência crítica, que nos trará grandes vantagens enquanto verdadeiros e conscientes cidadãos do mundo.



Saray Cabrera Sútil.
6ºPrimaria.
C.E.I.P. Ruiz Jiménez,
Jaén (España)



Tatiana Sánchez Jiménez.
4º Primaria.
Colegio San IswwwWwidro,
Guadalen, (Jaén)

Virginia María García Guerrero.
Docente.
Colegio San Isidro,
Guadalen, Jaén (España)





Yolanda Jiménez Espinosa.
Directora y Docente.
Colegio San Isidro, Guadalen,
Jaén (España)



Yuraldi Rodriguez Puentes
"Birdscity"
Artista.
Viseu (Portugal)